

Levítico 03

1 ἐὰν δὲ θυσία σωτηρίου τὸ
1 se mas sacrifício de salvação a

δῶρον αὐτοῦ τῷ Κυρίῳ, ἐὰν
dádiva sua ao Senhor se

μὲν ἐκ τῶν βοῶν αὐτοῦ
de fato, dos bois dele

προσαγάγη, ἐὰν τε ἄρσεν, ἐὰν
trouixer, se tanto macho se

τε θῆλυ, ἄμωμον προσάξει
tanto fêmea, sem defeito trará

αὐτὸ ἐναντι Κυρίου. 2 καὶ
a ela diante do Senhor. 2 E

ἐπιθήσει τὰς χεῖρας ἐπὶ τὴν
porá as mãos sobre a

κεφαλὴν τοῦ δώρου, καὶ σφάξει
cabeça da dádiva, e imolará

αὐτὸ ἐναντίον Κυρίου παρὰ τὰς
a ela diante do Senhor, às

θύρας τῆς σκηνῆς τοῦ
portas da tenda do

μαρτυρίου, καὶ προσχεοῦσιν οἱ
Testemunho. E derramarão os

υἱοὶ Ἀαρὼν οἱ ἱερεῖς τὸ
filhos de Arão, os sacerdotes o

αἶμα ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον
sangue sobre o altar

τῶν ὁλοκαυτωμάτων κύκλῳ. 3
dos holocaustos, ao redor. 3

καὶ προσάξουσιν ἀπὸ τῆς
E trarão do

θυσίας τοῦ σωτηρίου
sacrifício da salvação

κάρπωμα Κυρίῳ, τὸ
oferta de grãos ao Senhor, a

στέαρ τὸ κατακαλύπτον τὴν
gordura a que cobre o

κοιλίαν καὶ πᾶν τὸ στέαρ τὸ
ventre, e toda a gordura a

ἐπὶ τῆς κοιλίας 4 καὶ τοὺς δύο
sobre o ventre. 4 E os dois

νεφροὺς καὶ τὸ στέαρ τὸ ἐπ’
rins e a gordura o sobre

αὐτῶν, τὸ ἐπὶ τῶν μηρίων, καὶ
deles; o sobre das coxas e

τὸν λοβὸν τὸν ἐπὶ τοῦ ἥπατος
o redenho o sobre do fígado,

σὺν τοῖς νεφροῖς περιελεῖ. 5 καὶ
com os rins tirará. 5 E

ἀνοίσουσιν αὐτὰ οἱ υἱοὶ
oferecerão a eles os filhos

Ἀαρὼν οἱ ἱερεῖς ἐπὶ τὸ
de Arão os sacerdotes sobre o

θυσιαστήριον ἐπὶ τὰ
altar, sobre os

όλοκαυτώματα ἐπὶ τὰ ξύλα τὰ
holocaustos, sobre as lenhas as

ἐπὶ τοῦ πυρὸς
sobre do fogo

ἐπὶ τοῦ θυσιαστηρίου
sobre do altar;

κάρπωμα, ὀσμὴν εὐωδίας
oferta de grãos de cheiro suave

Κυρίῳ. 6 ἐὰν δὲ ἀπὸ τῶν
ao Senhor. 6 se mas das

προβάτων τὸ δῶρον αὐτοῦ
ovelhas a dádiva sua,

θυσία σωτηρίου τῷ Κυρίῳ,
sacrifício de salvação ao Senhor,

ἄρσεν ἢ θῆλυ, ἄμωμον
macho ou fêmea, sem defeito

προσοίσει αὐτό. 7 ἐὰν ἄρνα
trará a ele. 7 Se cordeiro

προσαγάγῃ τὸ δῶρον αὐτοῦ,
trouxer a dádiva sua,

προσάξει αὐτὸ ἐναντι Κυρίου,
trará a ele diante do Senhor.

8 καὶ ἐπιθήσει τὰς χεῖρας ἐπὶ
8 E porá as mãos sobre

τὴν κεφαλὴν τοῦ δώρου αὐτοῦ
a cabeça da dádiva sua

καὶ σφάξει αὐτὸ παρὰ τὰς θύρας
e imolará a ela junto as portas

τῆς σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου, καὶ
da tenda do testemunho; e

προσχεοῦσιν οἱ υἱοὶ ᾿Ααρὼν οἱ
derramarão os filhos de Arão, os

ἱερεῖς τὸ αἷμα ἐπὶ τὸ
sacerdotes o sangue sobre o

θυσιαστήριον κύκλῳ. 9 καὶ
altar ao redor. 9 E

προσοίσει ἀπὸ τῆς θυσίας τοῦ
trará do sacrifício da

σωτηρίου κάρπωμα τῷ
salvação oferta de grãos ao

Κυρίῳ, τὸ στέαρ καὶ τὴν
Senhor; a gordura e a

ὄσφυν ἄμωμον σὺν ταῖς
traseira sem defeito com os

ψόαις περιελεῖ αὐτό καὶ πᾶν τὸ
lombos tirará a ela, e toda a

στέαρ τὸ κατακαλύπτον τὴν
gordura a que cobre o

κοιλίαν, καὶ πᾶν τὸ στέαρ τὸ
ventre, e toda a gordura a

ἐπὶ τῆς κοιλίας 10 καὶ
sobre o ventre, 10 e

ἀμφοτέρους τοὺς νεφροὺς καὶ τὸ
ambos os rins e a

στέαρ τὸ ἐπ’ αὐτῶν, τὸ ἐπὶ
gordura a sobre deles, a sobre

τῶν μηρίων, καὶ τὸν λοβὸν τὸν
das coxas, e o redenho o

ἐπὶ τοῦ ἥπατος σὺν τοῖς
sobre do fígado com os

νεφροῖς περιελών, 11
rins dos retirados, 11

ἀνοίσει ὁ ἱερεὺς ἐπὶ τὸ
oferecerá o sacerdote sobre o

θυσιαστήριον ὁσμὴ εὐωδίας,
altar: cheiro suave,

κάρπωμα Κυρίῳ. 12 ἐὰν
oferta de grãos ao Senhor. 12 se

δὲ ἀπὸ τῶν αἰγῶν τὸ δῶρον
mas dos bodes a dádiva

αὐτοῦ, καὶ προσάξει ἐναντι
sua, e trará diante

Κυρίου. 13 καὶ ἐπιθήσει τὰς
do Senhor. 13 E porá as

χεῖρας ἐπὶ τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ,
mãos sobre a cabeça sua;

καὶ σφάξουσιν αὐτὸ ἐναντι
e imolarão a ele diante

Κυρίου παρὰ τὰς θύρας τῆς
do Senhor, junto as portas da

σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου, καὶ
tenda do testemunho; e

προσχεοῦσιν οἱ υἱοὶ Ἀαρὼν οἱ
derramarão os filhos de Arão, os

ἱερεῖς τὸ αἷμα ἐπὶ τὸ
sacerdotes o sangue sobre o

θυσιαστήριον κύκλῳ. 14 καὶ
altar ao redor. 14 E

ἀνοίσει ἀπ’ αὐτοῦ
oferecerá dele

κάρπωμα Κυρίῳ τὸ
oferta de grãos ao Senhor, a

στέαρ τὸ κατακαλύπτον τὴν
gordura a que cobre o

κοιλίαν καὶ πᾶν τὸ στέαρ τὸ
ventre, e toda a gordura a

ἐπὶ τῆς κοιλίας 15 καὶ
sobre o ventre. 15 E

ἀμφοτέρους τοὺς νεφροὺς καὶ
ambos os rins e

πᾶν τὸ στέαρ τὸ ἐπ’ αὐτῶν, τὸ
toda a gordura a sobre deles, a

ἐπὶ τῶν μηρίων, καὶ τὸν λοβὸν
sobre das coxas, e o redenho

τοῦ ἥπατος σὺν τοῖς νεφροῖς
do fígado com os rins,

περιελῖ. 16 καὶ ἀνοίσει ὁ
tirará. 16 E oferecerá o

ἱερεὺς ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον
sacerdote sobre o altar;

κάρπωμα, ὀσμὴ εὐωδίας
oferta de grãos de cheiro suave

τῷ Κυρίῳ. πᾶν τὸ στέαρ
ao Senhor. Toda a gordura

τῷ Κυρίῳ 17 νόμιμον εἰς τὸν
ao Senhor. 17 Estatuto ao

αἰῶνα εἰς τὰς γενεὰς ὑμῶν,
perpétuo pelas gerações vossas,

ἐν πάσῃ κατοικίᾳ ὑμῶν πᾶν
em todas habitações vossas; toda

στέαρ καὶ πᾶν αἷμα οὐκ
gordura e todo sangue não

ἔδεσθε.
comereis.